

**HOTĂRÂREA NR. 134**

**din 26 mai 2010**

**privind asocierea Consiliului Județean Cluj cu Spitalul de Boli Psihice  
Cronice Borșa, în vederea accesării de fonduri nerambursabile prin  
Programul „Împreună pentru fiecare”**

Consiliul Județean Cluj;

Analizând proiectul de hotărâre privind asocierea Consiliului Județean Cluj cu Spitalul de Boli Psihice Cronice Borșa, în vederea accesării de fonduri nerambursabile prin Programul „Împreună pentru fiecare”, propus de Președintele Consiliului Județean Cluj, domnul Alin Tișe;

Ținând cont de prevederile art. 91 alin. (6) lit. a) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

Fiind îndeplinite prevederile cuprinse în art. 44-45 și în art. 94-98 din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul drepturilor conferite prin art. 115 alin. (1) lit. c) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

**h o t ă r ă ș t e:**

**Art. 1.** Se aprobă asocierea Consiliului Județean Cluj cu Spitalul de Boli Psihice Cronice Borșa, în vederea accesării de fonduri nerambursabile prin Programul „Împreună pentru fiecare”, pentru realizarea Proiectului „Reabilitare spații cazare din cadrul Spitalului de Boli Psihice Cronice Borșa”, conform Acordului de parteneriat cuprins în **anexa nr. 1** care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art. 2.** Se aprobă asocierea Consiliului Județean Cluj cu Spitalul de Boli Psihice Cronice Borșa, în vederea accesării de fonduri nerambursabile prin Programul „Împreună pentru

fiecare”, pentru realizarea Proiectului „Amenajare punct de colectare deșeuri menajere la Spitalul de Boli Psihice Cronice Borșa”, conform Acordului de parteneriat cuprins în **anexa nr. 2** care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art. 3.** Se mandatează Președintele Consiliului Județean Cluj, domnul Alin Tișe să semneze, în numele Consiliului Județean Cluj, acordurile de parteneriat prevăzute la art. 1 și art. 2.

**Art. 4.** Cu punerea în aplicare a prevederilor prezentei hotărâri se încredințează Președintele Consiliului Județean Cluj, prin Direcția Dezvoltare și Investiții și Direcția Juridică.

**Art. 5.** Prezenta hotărâre se comunică prin intermediul secretarului județului, în termenul prevăzut de lege, Direcției Dezvoltare și Investiții, Direcției Juridice; Spitalului de Boli Psihice Cronice Borșa, precum și Prefectului Județului Cluj, și se aduce la cunostința publică prin publicarea în Monitorul Oficial al Județului Cluj și pe pagina de internet „www.cjcluj.ro”.

**PREȘEDINTE,**

**ALIN TIȘE  
MĂRIUCA POP**

**Contrasemnează:  
SECRETAR AL JUDEȚULUI,**

## ACORD DE PARTENERIAT

### Art. 1. Partile

1. **Spitalul de Boli Psihice Cronice Borșa**, cu sediul in loc. Borșa, str. Principală nr. 258, jud. Cluj, avand urmatoarele date de identificare fiscala 4305792, reprezentat legal de **dna. Ana Jucan**, avand functia de manager in calitate de **Implementator (Partener 1)** in cadrul programului *Impreuna pentru fiecare*

și

2. **Consiliul Județean Cluj**, cu sediul in Cluj-Napoca, B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 58, cod poștal 400094, județul Cluj, România,avand urmatoarele date de identificare fiscala 4288110, reprezentat legal de **dl. Alin Tișe**, avand functia de Președinte al Consiliului Județean, in calitate de **Partener 2**

au convenit urmatoarele:

### Art. 2. Obiectul acordului

(1) Obiectul acestui parteneriat este de a stabili responsabilitatile ce revin partilor in implementarea activitatilor aferente proiectului de sponsorizare: **”Reabilitare spații cazare din cadrul Spitalului de Boli Psihice Cronice Borșa”**, care este depus in cadrul programului *Impreuna pentru fiecare organizat de Grupul Rompetrol*.

### Art. 3. Roluri si responsabilitati in implementarea proiectului

(1) Rolurile si responsabilitatile sunt descrise in tabelul de mai jos si corespund activitatilor descrise in formularul de aplicatie - care este documentul principal in stabilirea acestor aspecte ale parteneriatului, precum si din anexele sale:

<b>Organizatia/ Institiua</b>	<b>Roluri si responsabilitati</b>
Implementator proiect (Partener 1)	- Supraveghează, coordonează și asigură realizarea obiectivelor proiectului care face obiectul parteneriatului, reabilitare spații de cazare în cadrul Spitalului de Boli Psihice Cronice Borșa și promovarea unui și de viață sănătos în rândul pacienților spitalului
Partener 2 <b>Consiliul Județean Cluj</b>	- Acordă consultanță și asistență tehnică pe perioada implementării proiectului prin aparatul de specialitate al

	Consiliului Județean Cluj - Participă la activitățile de promovare ale proiectului
--	--

#### **Art. 4. Perioada de valabilitate a acordului**

Perioada de valabilitate a acordului este de 5 ani de la data semnării contractului de finanțare.

#### **Art. 5. Drepturile si obligatiile Implementatorului de proiect (partenerului 1)**

##### **Drepturile implementatorului de proiect**

(1) Implementatorul proiectului are dreptul sa solicite celorlalti parteneri furnizarea oricaror informatii si documente legate de proiect, in scopul elaborarii rapoartelor de activitate

##### **Obligatiile implementatorului de proiect**

(2) Implementatorul (Partener 1) va semna formularul de aplicatie si contractul de sponsorizare/ finantare.

(3) Implementatorul (Partener 1) va consulta partenerii cu regularitate, ii va informa despre progresul in implementarea proiectului si le va furniza copii ale rapoartelor narative si financiare.

(4) In cazul in care partenerul nu duce la indeplinire una sau mai multe din obligatiile care le revin (ex. implementarea unor activitati), Implementatorul va prelua in totalitate responsabilitatea de a indeplini aceste obligatii.

(5) In cazul unui prejudiciu, Implementatorul raspunde solidar cu partenerul din vina caruia a fost cauzat prejudiciul.

#### **Art. 6. Drepturile si obligatiile partenerilor**

##### **Drepturile partenerilor**

(1) Partenerii au dreptul sa fie consultati cu regularitate de catre Implementator (*Partener 1*), sa fie informati despre progresul in implementarea proiectului si sa li se furnizeze, de catre Implementator copii ale rapoartelor de progres si financiare.

(2) Partenerii au dreptul sa fie consultati, de catre Implementator, in privinta propunerilor pentru modificari importante ale proiectului (ex. activitati, parteneri etc)

##### ***Obligatiile partenerilor***

- (3) Partenerii sunt obligati sa furnizeze Implementatorului (*Partener 1*), orice informatii sau documente privind implementarea proiectului, in scopul elaborarii rapoartelor de progres.
- (4) In cazul unui prejudiciu, partenerul din vina caruia a fost cauzat prejudiciul raspunde solidar cu Implementatorul de proiect.

#### **Art. 7. Proprietatea**

- (1) Inainte de sfarsitul proiectului, partile/ partenerii vor conveni asupra modului de acordare a dreptului de utilizare a echipamentelor, bunurilor, cladirilor etc. achizitionate prin proiect.
- (2) Partile au obligatia de a asigura functionarea tuturor bunurilor, echipamentelor, cladirilor etc. achizitionate din finantarea nerambursabila, la locul de desfasurare a proiectului si exclusiv in scopul pentru care au fost achizitionate.

#### **Art. 8. Dispozitii finale**

Orice modificare a prezentului acord va fi valabila numai atunci cand este convenita de toate partile.

Toate posibilele dispute rezultate din prezentul acord sau in legatura cu el, pe care partile nu le pot solutiona pe cale amiabila, vor fi solutionate de instantele competente.

- (1) Partile sunt de acord ca prezentul acord este guvernat de legea romana.

Intocmit in 3 exemplare, in limba romana, cate unul pentru fiecare parte si un original pentru formularul de aplicatie.

#### **Semnaturi**

Implementator proiect (Partener 1) <b>Spitalul de Boli Psihice Cronice Borşa</b>	<i>Ana Jucan Manager</i>	<i>Semnatura</i>	<i>Data si locul semnarii</i>
Partener 2 <b>Consiliul Judeţean Cluj</b>	<i>Alin Tişea Preşedintele Consiliului Judeţean Cluj</i>	<i>Semnatura</i>	<i>Data: 26.05.2010 Cluj-Napoca</i>

## ACORD DE PARTENERIAT

### Art. 1. Partile

1. **Spitalul de Boli Psihice Cronice Borșa**, cu sediul in loc. Borșa, str. Principală nr. 258, jud. Cluj, avand urmatoarele date de identificare fiscala 4305792, reprezentat legal de **dna. Ana Jucan**, avand functia de manager in calitate de **Implementator (Partener 1)** in cadrul programului *Impreuna pentru fiecare*

si

2. **Consiliul Județean Cluj**, cu sediul in Cluj-Napoca, B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 58, cod poștal 400094, județul Cluj, România,avand urmatoarele date de identificare fiscala 4288110, reprezentat legal de **dl. Alin Tișe**, avand functia de Președinte al Consiliului Județean, in calitate de **Partener 2**

au convenit urmatoarele:

### Art. 2. Obiectul acordului

1. Obiectul acestui parteneriat este de a stabili responsabilitatile ce revin partilor in implementarea activitatilor aferente proiectului de sponsorizare: **”Amenajare punct de colectare deșeuri menajere la Spitalul de Boli Psihice Cronice Borșa”**, care este depus in cadrul programului *Impreuna pentru fiecare organizat de Grupul Rompetrol*.

### Art. 3. Roluri si responsabilitati in implementarea proiectului

1. Rolurile si responsabilitatile sunt descrise in tabelul de mai jos si corespund activitatilor descrise in formularul de aplicatie - care este documentul principal in stabilirea acestor aspecte ale parteneriatului, precum si din anexele sale:

<b>Organizatia/ Institua</b>	<b>Roluri si responsabilitati</b>
Implementator proiect (Partener 1)	- Supraveghează, coordonează și asigură îndeplinirea obiectivelor proiectului care face obiectul parteneriatului, realizare punct de colectare deșeuri menajere în cadrul Spitalului de Boli Psihice Cronice Borșa și ecologizarea parcului unde funcționează spitalul, precum și a pârâului Borșa.

**Partener 2 Consiliul Județean Cluj**

- Acordă consultanță pe perioada implementării proiectului prin aparatul de specialitate al Consiliului Județean Cluj -  
Participă la activitățile de promovare a proiectului



#### **Art. 4. Perioada de valabilitate a acordului**

Perioada de valabilitate a acordului este de 5 ani de la data semnării contractului de finanțare.

#### **Art. 5. Drepturile si obligatiile Implementatorului de proiect (partenerului 1)**

##### **Drepturile implementatorului de proiect**

1. Implementatorul proiectului are dreptul sa solicite celorlalti parteneri furnizarea oricaror informatii si documente legate de proiect, in scopul elaborarii rapoartelor de activitate

##### **Obligatiile implementatorului de proiect**

2. Implementatorul (Partener 1) va semna formularul de aplicatie si contractul de sponsorizare/finantare.

3. Implementatorul (Partener 1) va consulta partenerii cu regularitate, ii va informa despre progresul in implementarea proiectului si le va furniza copii ale rapoartelor narative si financiare.

4. In cazul in care partenerul nu duce la indeplinire una sau mai multe din obligatiile care le revin (ex. implementarea unor activitati), Implementarul va prelua in totalitate responsabilitatea de a indeplini aceste obligatii.

5. In cazul unui prejudiciu, Implementatorul raspunde solidar cu partenerul din vina caruia a fost cauzat prejudiciul.

#### **Art. 6. Drepturile si obligatiile partenerilor**

##### **Drepturile partenerilor**

1. Partenerii au dreptul sa fie consultati cu regularitate de catre Implementator (*Partener 1*), sa fie informati despre progresul in implementarea proiectului si sa li se furnizeze, de catre Implementator copii ale rapoartelor de progres si financiare.

2. Partenerii au dreptul sa fie consultati, de catre Implementator, in privinta propunerilor pentru modificari importante ale proiectului (ex. activitati, parteneri etc)

##### ***Obligatiile partenerilor***

3. Partenerii sunt obligati sa furnizeze Implementatorului (*Partener 1*), orice informatii sau documente privind implementarea proiectului, in scopul elaborarii rapoartelor de progres.

4. In cazul unui prejudiciu, partenerul din vina caruia a fost cauzat prejudiciul raspunde solidar cu Implementatorul de proiect.

#### **Art. 7. Proprietatea**

1. *Inainte de sfarsitul proiectului, partile/ partenerii vor conveni asupra modului de acordare a dreptului de utilizare a echipamentelor, bunurilor, cladirilor etc. achizitionate prin proiect.*

2. Partile au obligatia de a asigura functionarea tuturor bunurilor, echipamentelor, cladirilor etc. achizitionate din finantarea nerambursabila, la locul de desfasurare a proiectului si exclusiv in scopul pentru care au fost achizitionate.

#### **Art. 8. Dispozitii finale**

Orice modificare a prezentului acord va fi valabila numai atunci cand este convenita de toate partile.

Toate posibilele dispute rezultate din prezentul acord sau in legatura cu el, pe care partile nu le pot solutiona pe cale amiabila, vor fi solutionate de instantele competente.

1. Partile sunt de acord ca prezentul acord este guvernate de legea romana.

Intocmit in 3 exemplare, in limba romana, cate unul pentru fiecare parte si un original pentru formularul de aplicatie.

#### **Semnaturi**

Implementator proiect (Partener 1) <b>Spitalul de Boli Psihice Cronice Borşa</b>	<i>Ana Jucan Manager</i>	<i>Semnatura</i>	<i>Data si locul semnarii</i>
Partener 2 <b>Consiliul Judeţean Cluj</b>	<i>Alin Tişeu Preşedintele Consiliului Judeţean Cluj</i>	<i>Semnatura</i>	<i>Data: 26 mai 2010 Cluj-Napoca</i>

